

1

P-4395

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COM
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

E.

S.

D.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 14-141958- -00002-0000

Fecha: 2014-08-27 15:28:12 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 4

Ref.: Expediente No. 14-141.958

PENTARIR FLOW SERVICES AG.

Yo, SILVANA MARIA LÓPEZ DÍAZ, identificada como aparece al pie de mi firma, domiciliada en la Carrera 11 No. 86-53, piso 6, obrando como apoderada de la sociedad **PENTARIR FLOW SERVICES AG.**, en respuesta al oficio No.8526 notificado por fijación en lista el día 22 de julio de 2014, solicitante de la patente de la referencia, atentamente me permito presentar:

JP

1. Documento de poder de la sociedad **PENTARIR FLOW SERVICES AG.**
2. Documentos mediante los cuales se hace constar la cesión del derecho de la patente otorgado por los inventores a favor de mi mandante, la sociedad **PENTARIR FLOW SERVICES AG.**, con su respectiva traducción del inglés al español.

Espero con esto haber dado cabal cumplimiento a lo solicitado por ese despacho y de conformidad con lo indicado en los artículos 3º, inciso 3, 35 inciso 2 y 59 inciso 2 del CCA, al analizar este memorial, atentamente ruego se traten todas las cuestiones planteadas con motivo del mismo.

Señor Superintendente Delegado,

SILVANA MARIA LÓPEZ DÍAZ
C.C. 22.468.787 de Barranquilla
T.P. 147463 del CSJ
notificaciones@clarkemodet.com.co

1/4

Clarke, Modet & C^o

COLOMBIA

Carrera 11 N° 86-53 Piso 6 Bogotá Colombia Tel: (57 1) 6181088 · Fax: (57 1) 6350824 · Email: info@clarkemodet.com.co

PODER

POWER OF ATTORNEY

Yo (nosotros), abajo firmante(s)

I (we), the undersigned

en mi (nuestro) carácter de representante(s) legales de

legal representative(s) of

PENTAIR FLOW SERVICES AG

PENTAIR FLOW SERVICES AG

una sociedad organizada y existente de acuerdo con las leyes de

an organization existing under the laws of

y en actual cumplimiento de su objeto social, con domicilio en **Freier Platz 10 CH-8200 Schaffhausen, Suiza**

and in present execution of its business activity, domiciled at **Freier Platz 10 CH-8200 Schaffhausen, CH**

por el presente instrumento confiero (conferimos) poder especial a favor de **SILVANA MARIA LÓPEZ DÍAZ**, con Cédula de Ciudadanía No. 22.468.787 de Barranquilla, y tp. 147463 y/o **CAROLINA MERCEDES DAZA MONTALVO**, con Cédula de Ciudadanía No. 66.783.790 de Palmira Valle, y tp. 141563 con domicilio en Bogotá, Colombia, para que actuando en su orden en nombre del (de la) otorgante le (la) representen ante cualquier entidad, autoridad y/o persona, especialmente ante las del orden Administrativo, Contencioso Administrativo, Judicial, Tribunales de Arbitramento y/o cualquier otro en lo referente a los siguientes asuntos:

do hereby grant POWER OF ATTORNEY to **SILVANA MARIA LÓPEZ DÍAZ**, identification card No. 22.468.787 of Barranquilla, and tp. 147463 and/or **CAROLINA MERCEDES DAZA MONTALVO**, identification card No. 66.783.790 of Palmira Valle, and tp. 141563 residing in Bogotá Colombia, to act in the order of their appointment in behalf of grantor before any entity, authority and/or natural or juridical person, specially before those Administrative, Administrative-Contentious, Judicial, arbitration courts, and/or any other, in all matters concerning the following:

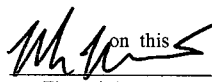
- 1) Solicitar, tramitar, obtener y/o registrar cualquiera de las modalidades de Propiedad Industrial, tales como: patentes de invención, modelos de utilidad; diseños industriales, variedades vegetales; marcas, lemas, nombres y enseñas comerciales y denominaciones de origen; así como sus renovaciones, prórrogas, transferencias, cambios de nombre y/o domicilio, contratos y licencias.
- 2) Solicitar, tramitar, obtener y/o registrar derechos de autor, en cualquiera de sus presentaciones así como la protección de secretos industriales y know-how.
- 3) Solicitar, tramitar, obtener y/o registrar registros sanitarios, permisos y/o licencias de funcionamiento; así como sus renovaciones o prórrogas, transferencias, cambios de nombre y/o domicilio, contratos y licencias.
- 4) Ejercer acciones de oposición, observación, reclamos, reconsideración, reposición, apelación, cancelación administrativa o judicial, nulidad, protección al consumidor, concesión de licencias, protección de secretos industriales y demás acciones y recursos relacionados con derechos derivados de los asuntos arriba indicados y en contra de la competencia desleal, acciones derivadas de la obtención o explotación de licencias, acciones de indemnización de perjuicios. También podrá(n) intervenir en juicios civiles, comerciales, penales, contencioso-administrativos, tutelas y de policía; en acciones o juicios promovidos por el (la) mandante o en contra el (ella).
- 5) Registrar nombres de dominio ante la entidad competente.
- 6) En el ejercicio de este mandato los mandatarios arriba mencionados quedan facultados para: conciliar, cancelar, transigir, comprometer en árbitros, desistir, recibir y tomar posesión de la cosa objeto de litigio y renunciar o desistir a derechos concedidos o en curso de concesión, admitir los hechos del proceso.
- 7) Ratificar o no la agencia oficiosa.
- 8) Así mismo faculto (facultamos) a los mencionados apoderados para recibir notificaciones y designar apoderados judiciales o extrajudiciales, sustituir el presente poder y revocar las sustituciones que hicieren.

- 1) To apply, process, obtain and/or register any of the modalities of Industrial Property, such as: Patents of Invention, Utility Models; Designs, plant varieties; Marks, Slogans, Trade Names and emblems and appellations of Origin; as well as their renewals, assignments, changes of name and/or domicile, agreements and licenses.
- 2) To apply, process, obtain and/or register copyrights of any kind as well as protection of industrial secrets or know-how.
- 3) To apply, process, obtain and/or register sanitary registrations, operating authorizations and/or licenses; as well as their renewals or assignments, changes of name and/or domicile, agreements and licenses.
- 4) To bring actions of opposition, observations, claims, reconsideration, appeal or legal remedies, cancellations, nullity, protection to the consumer, granting of licenses, protection of trade secrets and other actions related with rights derived from the above-mentioned matters and against the unfair competition, actions resulting from the obtaining or exploitation of licenses, recovering damages actions. They can also intervene or participate in Civil, Commercial, Criminal or Contentious-Administrative Trials; the actions for writ mandamus, police actions; in actions, lawsuits or litigations instituted by the grantor or against him.
- 5) To register domain names before the competent entity.
- 6) To the effect of this mandate the above-named proxy are empowered to: conciliate, cancel, settle, submit to arbitration, withdraw and to receive and take possession of the litigation related object and waive or renounce the rights granted or in process of granting, admit the facts of the case.
- 7) To ratify or not the officious agency.
- 8) I (we) hereby appoint the afore mentioned attorneys with powers to receive notifications and to designate judicial and extrajudicial attorneys, substitute this Power of Attorney and to revoke such substitutions.

Dado y firmado en

Granted and signed at

a los días de


Firma / signature

day of

of

Clarke, Modet & Cº

COLOMBIA

E-MAIL: info@clarkemodet.com.co
SANTAFÉ DE BOGOTÁ, A.A. 92397 COLOMBIA

CESION

ASSIGNMENT

El (la) abajo firmante (En adelante EL CEDENTE) The undersigned (Hereinafter THE ASSIGNOR)

1.MANZETTI, Bruno
2.PETRUZZA, Enzo

1.MANZETTI, Bruno
2.PETRUZZA, Enzo

en su carácter de inventor/diseñador con domicilios en:

1. via Piacenza I-29018 Lugagnano Val d'Arda, Italia
2. via Piacenza I-29018 Lugagnano Val d'Arda, Italia

Inventor /designor of domiciled

1. via Piacenza I-29018 Lugagnano Val d'Arda, IT.
2. via Piacenza I-29018 Lugagnano Val d'Arda, IT.

por el presente documento declara que cede todos y cada uno de los derechos que le corresponden o puedan corresponderle sobre la siguiente invención, modelo de utilidad, diseño industrial No. **PCT/IB2012/056873**

do hereby declares that it assigns all and each of his rights and privileges on the following invention, industrial design, utility model No. **PCT/IB2012/056873**

a: **PENTAIR FLOW SERVICES AG**

to **PENTAIR FLOW SERVICES AG**

con domicilio en **Freier Platz 10 CH-8200 Schaffhausen, Suiza**

with domicile in **Freier Platz 10 CH-8200 Schaffhausen, CH**

En prueba de la mutua aceptación de esta cesión ambas partes CEDENTE y CESIONARIO firman el presente documento.

As a proof of the mutual acceptance of this assignment, both parties ASSIGNOR and ASSIGNEE sign the present document.

Dado y firmado en

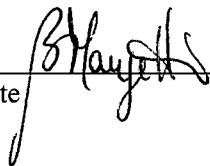
Granted and signed at

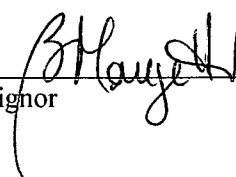
A los 16 Días de July De 2014

on this 16 day of July of 2014

1.MANZETTI, Bruno

1.MANZETTI, Bruno

El Cedente 

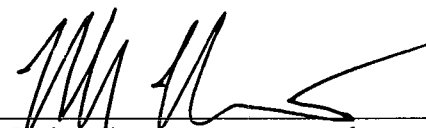
The Assignor 

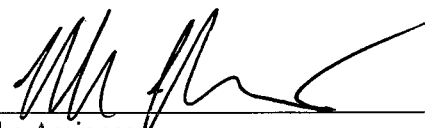
2.PETRUZZA, Enzo

2.PETRUZZA, Enzo


El Cedente


The Assignor


El Cesionario


The Assignee

NATIONAL
PHASE
PCT

ASSIGNMENT
NO LEGALISATION

WHEREAS I/We, MANZETTI, Bruno ; PETRUZZA, Enzo
Both of VIA PIACENZA, I-29018 LUGAGNANO VAL D'ARDA (PC), ITALY and

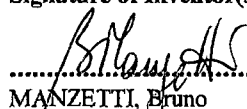
have invented certain new and useful invention in respect of QUICK MAINTENANCE UNDERSEA CHECK VALVE for which an International application No. PCT/IB2012/056873 has been filed with an International filing date of 30/11/2012 by me/ and/ by our Assignee namely Pentair Flow Services AG from which a National Phase entry to said International application for Letters Patent has been made in India AND WHEREAS Pentair Flow Services AG of FREIER PLATZ 10, 8200 SCHAFFHAUSEN, SWITZERLAND

was/were desirous of acquiring an interest in said invention in India and in the Letters Patent to be obtained therefore.

NOW THEREFORE be it known to all whom it may concern, that in and for a consideration of US\$ One in hand paid to me/us, receipt whereof is hereby acknowledged, I/We have assigned, transferred and set over unto the said Pentair Flow Services AG effective 30/11/2012 so far as INDIA is concerned my/our full and exclusive right, title and interest in and to the said invention / application, including the right to file any divisional application and the right to claim priority, preparatory to obtaining Letters Patent therefore; said invention, application and Letters Patent to be held and enjoyed by the said Pentair Flow Services AG for the full term for which said Letters Patent is granted, as fully and entirely as the same would have been held by me/us had this assignment and transfer not been made by me/us and by these presents do confirm such assignment, transfer and set over made by me/us.

In witness whereof, I/We have set below my/our hands this 16 day of July, 2014.

Signature of Inventor(s) -

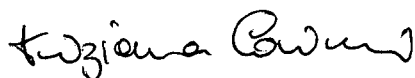

MANZETTI, Bruno


PETRUZZA, Enzo

TWO WITNESSES

Signatures of two witnesses -
with names and addresses

1. Signature : 
Name : LUCA HARRIS
Address : VIA CASTELLANZA 47
20027 RESCALDINA (MI)

2. Signature : 
Name : CAMILLA PIZIANA
Address : VIA CASTELLANZA 47
20027 RESCALDINA (MI)

D. P. AHUJA & Co.
14/2 PALM AVENUE CALCUTTA 700 019 INDIA
FAX 91 (33) 40088262 OR 91 (33) 40088263

All rights reserved. ©2014 D P Ahuja & Co.

Please execute and return